

MySpa

Műszaki leírások Beszerelés előtti útmutatók



glass[®]
inspired by water

MŰSZAKI ADATOK	Külső méretek (cm)	Magasság (cm)	Hasznos szűrő felszine	Fűtés (Watt)	Kapacitás	Üres medence súlya	Feltöltött medence súlya*	Talajterhelés *	Elektromos követelmények
MySpa 226	226x226	97	10 m ² (38cm)	3000	1798 liter	417 kg	2683 kg	560 kg/m ²	230 V, 16 és 25A Egyfázisú áramkör áramvédő kapcsolóval
MySpa 213	213x213	91	10 m ² (38cm)	3000	1363 liter	358 kg	2189 kg	515 kg/m ²	230 V, 16 és 25A Egyfázisú áramkör áramvédő kapcsolóval
MySpa 231	231x231	97	10 m ² (38cm)	3000	1893 liter	422 kg	2783 kg	560 kg/m ²	230 V, 16 és 25A Egyfázisú áramkör áramvédő kapcsolóval
MySpa 231/213	231x213	91	7 m ² (28cm)	3000	1362 liter	372 kg	2490 kg	560 kg/m ²	230 V, 16 és 25A Egyfázisú áramkör áramvédő kapcsolóval
MySpa 226/193	226x193	86	7 m ² (28cm)	3000	1211 liter	322 kg	2005 kg	490 kg/m ²	230 V, 16 vagy 25A Egyfázisú áramkör áramvédő kapcsolóval
MySpa 213/165	213x165	74	7 m ² (28cm)	3000	757 liter	277 kg	1268 kg	465 kg/m ²	230 V, 16 vagy 16+16A Egyfázisú áramkör áramvédő kapcsolóval

UTASÍTÁS: A szabadon álló whirlpool medence beszerelése előtt a gyártó javasolja, hogy a beszerelésről idejében konzultáljon egy építésmérnökkel vagy egy építési vállalkozóval.

***MEGJEGYZÉS:** A „medence feltöltött súlya” és a „talajterhelés” alatt azok a paraméterek értendők, melyek már a használó személyek súlyát is tartalmazzák (ebben személyenként átlagos 79,4 kg-ot számolva). Az áramvédő kapcsolót (GFCI vagy földelő hibajelző) ELCB kapcsolónak, vagy segítő energia (RCD) nélküli áramvédő rendszernek is nevezhetjük.

SZÁLLÍTÁS ELŐTT KÉRJÜK FIGYELEMBE VENNI!

Kérjük, alábbi kézikönyvet figyelmesen olvassa el. Tartalmazza az összes utasítást, amely alapján a whirlpool medencét biztonságosan, szakszerűen és gyorsan lehet installálni. További fejezetekben találhatóak azok az utasítások, melyek a szállítás előtti intézkedésekről és a whirlpool medencéhez szükséges kellékek előkészületéről szólnak. Különösen fontos téma lesz a kiválasztott hely, a hozzáférhetőség a szállítás pillanatában, a talaj előkészítése és az elektromos feltételek.

Semmiképp ne mulassza el alaposan elolvasni a whirlpool medencével szállított használati- és karbantartási utasításokat. Ezen dokumentumok, valamint sok más fontos információt tartalmazó leírás a használatnak szóló eredeti csomagolásban találhatóak, melyeket érdemes a medence szerszámrekeszében tárolni.

A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy mindennemű előzetes bejelentés nélkül valamint a vásárlóval szembeni kötelezettségek nélkül, bármely modellen technikai és kiviteli változtatásokat is eszközöljön.

A legtöbb településen és országban a kültéri felszínek (emelvények és szerkezetek a whirlpool medence fedeléhez) beépítéséhez engedély szükséges. Néhány közösség az építési engedéllyel kapcsolatosan szigorú intézkedési szabályokat hozott, melyben kötelezővé teszik a medence körülkerítését és/vagy a tulajdon elektromos kapuval történő elzárását, ezzel megelőzve, hogy 5 év alatti gyermekek felügyelet nélkül a medence közelébe kerüljenek. A whirlpool medencéhez egy mechanikusan záródó takaróponyva (opció) vásárolható, amely az ASTM F1346-91normáinak felel meg. Ha a medencéhez fedél van, általában az építési engedély nem szükséges. Az építési engedélyhez esetlegesen szükséges alapvető információkat az elektronika installálásához szükséges engedélyeket kiállító Építésügyi Hivatal adja ki. Igény esetén az Ön értékesítője az összes esetleges engedélyről információval tud szolgálni.

A MEDENCÉNEK KIVÁLASZTOTT HELY ÉS AZ ELŐKÉSZÜLETEK

FONTOS: Az installálás helyének kiválasztása és a szükséges előkészületek a vevő feladata. Az utasításokat figyelmesen olvassa el, és ha kétségei támadnak ill. ha kérdései adódnak, forduljon a kereskedőhöz. Nagy a valószínűsége, hogy már utána járt, melyik a legmegfelelőbb helyszín, ahova a whirlpool medence kerüljön: mindegy, hogy bel- vagy kültéri, talajra vagy emelvényre állított installáció mellett döntött, a következőkről kell meggyőződnie:

- A medencét mindig egy egyenletes és sima szerkezetű felszínre kell állítani. A feltöltött medence igazán figyelemre méltó súlyt érhet el. Győződjön meg róla, hogy a kiválasztott helyszín megfelel a feltöltött medence súlyának az elbírására.
- A komplett elektronika elhelyezéséhez szükséges rekeszt a vízfolyó környékétől távol helyezze el. A gépházba beszivárgó víz az elektronikában kárt tehet.
- A biztosítékok, amelyek a kapcsolószekrényben vannak, maradjanak mindig könnyen hozzáférhetőek.
- A whirlpool medence 230 V-os kapcsolószekrénye előírászerű installálás esetén és csukott ajtó mögött vízhatlan.
- A rendszeres tisztítás és karbantartás érdekében maradjanak az előlapok könnyen hozzáférhetőek (a levehető előlapok lehetővé teszik, hogy a medence gépalkatrészei elérhetőek maradjanak).
- Vegye figyelembe, hogy a szinterápiával felszerelt medencék lámpái csak 3 oldalon vannak elhelyezve, a vezérlővel felszerelt oldallal szembeni oldalon nincs világítótest.

KÜLTÉRI SZERELÉS TALAJRA

Függetlenül attól, hogy az új whirlpool medencét hová szeretné állítani, alapvetően fontos, hogy alatta egy erős alap legyen. Valamennyi, szakszerűtlen installálásból ill. szakszerűtlen elhelyezésből, vagy célszerűtlen alapra állításból eredő szerkezeti károk miatt a whirlpool medencére vonatkozó garancia nem érvényes. A MySpa kültéri installálása esetén egy legalább 11cm vastag vasbeton lábazatot vagy egy szerkezetiileg erős állványzatot kell kialakítani. Az alapba helyezett vas vagy fémrácsot egy potenciális kiegyenlítő vezetőre (földelés) kell csatlakoztatni. Valamennyi whirlpool medencét lehet emelvényre is állítani, amennyiben az állványzat teherbírása a talajjal együtt az adott medencére vonatkozó minimális teherbírását felülmúlja (ezzel az „emelvényre állított installálás” fejezetre utalunk). Ha a medencét csak átmenetileg is a talajra állítjuk, kötelező a medence kiterjedésével megegyező maximális felületet járólappal lerakni (kerti utakhoz használatos járólapok). A járólapok kötelező minimális vastagsága 5 cm, oldalhossza 30cm. Elkerülhetetlenül előfordulhat, hogy a lefektetett lapok a medence hatására a későbbiekben elmozdulhatnak, és a talaj már nem lesz egyenletes. Valamint a sárral, kerttel körülvett whirlpool medence vize, a használók lábáról elkerülhetetlenül behordott kosz és fű miatt hamar elszennyeződik. Fentiek miatt fontos, hogy amilyen hamar csak lehet, a medencét egy erős alapra állítsuk.

SZERELÉS EMELVÉNYRE

A biztonság kedvéért meg kell győződni arról, hogy az emelvény elég erős ahhoz, hogy a megvásárolt medence maximális súlyát képes megtartani. Mielőtt a medencét felállítja, a szerkezet tartóerejéről idejében konzultáljon egy építészmérnökkel vagy egy építési vállalkozóval. A kiválasztott medence súlyáról, teljesítményéről és hogy hány személy használhatja egyidejűleg, a technikai adatlapon talál információt. A négyzetméterre eső súly mennyisége semmiképpen nem lépheti át a szerkezet maximális teherbírását, mert jelentős szerkezeti károkat okozhat.

BELTÉRI SZERELÉS / SZERELÉS PINCÉBEN

A whirlpool medence beltéri installációja egyedülálló előkészületet igényel. A medence körül elkerülhetetlenül víztócsák alakulnak ki. Ezért előírászerű a csúszásmentes aljzatburkolat. Hogy a víztócsák felgyülemelését a medence körül lecsökkentsük, szükséges egy biztonságos vízelvezető rendszer bevezetése. A medence környékének kialakításakor javasolt egy padlólefolyó beépítése. Egyértelmű, hogy a medence működése miatt a levegő nedvességtartalma megnő. A víz befészkelődhet a fa alapanyagú berendezési tárgyakba, gombásodást vagy rothadást okozva, javasoljuk tehát, hogy a pára okozta kellemetlenségek elkerülése végett, ellenőrizze a terem kényes pontjait (fa, papír, stb.). A magas pára következményeit minimalizálhatjuk, amennyiben a termet, amelyben a medence áll, egy jó szellőztető rendszerrel látjuk el. Annak megítélésében, hogy milyen szellőztető rendszer beépítése szükséges, egy építész felmérése segíthet.

SÜLLYESZTETT BEÉPÍTÉS

Itt a medence a felső pereméig a talajba van süllyesztve. Ebben az esetben a medence alá a talajba beton alap és acélszerkezet szükséges. Továbbá, a későbbiekben esetlegesen felgyülemelő víz miatt, egy vízelvezető rendszer beépítése is szükséges (a medence alatt hosszabb idő alatt felgyülemelő víz a fa részek károsodásához vezethet).

Biztosítani kell, hogy a medence alá épített csővezetékek és elektromos komponensek hozzáférhetőek legyenek, pl. úgy, hogy egy megfelelő méretű szerelőaknát (min. 80 cm) kell a medence köré építeni, melynek segítségével az összes elektromos és hidraulikus csatlakozó elérhető és valamennyi karbantartási munka könnyen elvégezhető. Ez az aknát befedhetjük egy leemelhető faráccsal, melyet megfelelő módon kell aládúcolni. A medence beépített nyílásait a kondenzvíz lecsapódásától oly módon védhetjük meg, ha a szellőztető rendszer nyílása minimum 200mm átmérőjű. Ez a rendszer a befolyó víztől védett legyen.

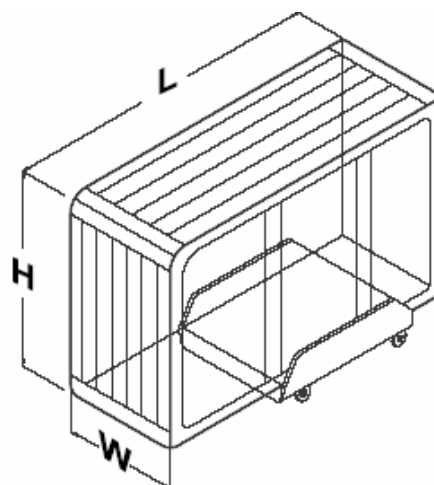
HOZZÁFÉRHETŐSÉG AZ ÁTVÉTEL PILLANATÁBAN

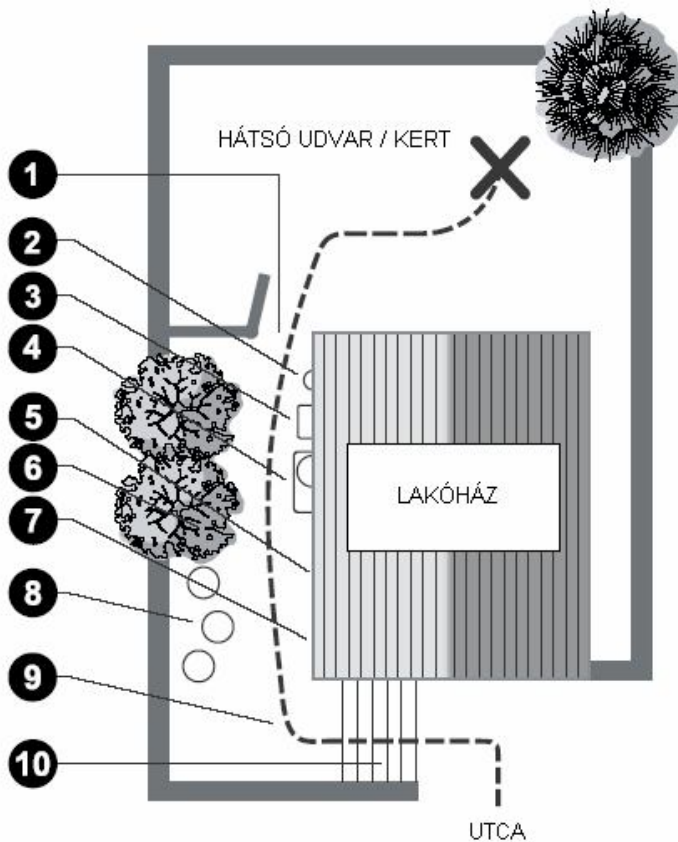
Először is értelmezze a következő táblázatban leírt whirlpool medence méreteit. Az adott méretek a medence vertikális pozíciójára értendőek, tehát egyik oldalára fektetett állapotban. Ezért kérjük, hogy átvétel előtt kérdezze meg a kereskedőt a medence magasságáról és szélességéről, és ezt vegye figyelembe a medence szállításakor ill. helyszínre való mozgatásakor.

MEGJEGYZÉS: szükségyszerű lehet nagyobb magassággal számolni, ha a medencét ferdén felfelé, vagy lefelé kell mozgatni, ill. ha lépcsőn kell átvinni.

Használja a következő információkat, hogy a követelményeket a medence helyéhez vezető úton megállapíthassa.

Modell	W	L	H
MySpa 226	97	226	226
MySpa 213	91	213	213
MySpa 231	97	231	231
MySpa 231/213	91	231	213
MySpa 226/193	86	223	193
MySpa 213/165	74	213	165





- 1 – Ellenőrizze a kertkapuk alkalmasságát
- 2 – Kiálló fogyasztásmérőket
- 3 – Gázórát
- 4 – Légkondicionálót

Felfelé is elég hely van?

- 5–Ellenőrizze az alacsony tetők esőcsatornáit
- 6 – Kiálló ágakat
- 7 – Esőcsatornákat

A szállítás útvonala akadályoktól mentes?

- 8 – távolítsa el az akadályban lévő ágakat, kutyaházat, farakást
- 9 – elég nagy hely van, hogy a 90°-os kanyarokban a medence elférjen? (a medence nem hajlékony!)
- 10 – több mint 6 lépcsőfok lépcsőpihenő nélkül nem megengedhető

Mekkora a helyszükséglet a magasság és a szélesség alapján?

A TALAJ ÉS A WHIRLPOOL MEDENCE VÍZSZINTEZÉSE

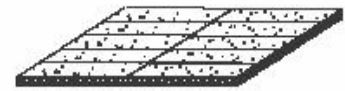
Az Ön medencéje olyan fejlesztés, melyet különböző, a kertben előforduló bármely talajfelszínen installálni lehet. Bár hosszú távú használatához egy beton alap lenne a legjobb, másféle alap is elfogadható, de csak akkor, ha a medence felállítása előtt a talapzatot vízszintbe hozzák. A következő rajzon látható 3 aljzat jó alternatíva beton alapnak, abban az esetben, ha a medence nem pavilon vagy másféle fedett rész alá kerül.

***MEGJEGYZÉS:** Egy, legalább 11cm vastag vasbeton lábazat vagy egy, szerkezetiileg tartós állványzat elég erős ahhoz, hogy a technikai adatlapon szereplő „talajterhelést” elbírja, ezért a MySpa 226, a MySpa 231 és a MySpa 231/213 modelleknél feltétlenül szükséges, míg a MySpa 213, MySpa 226/193 és a MySpa 213/165 modellek esetében javasoljuk.

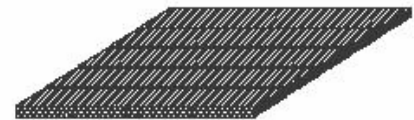
BESZERELÉSI LEÍRÁS:

- A betonlapot előnyös max. 10%-os lejtéssel építeni, hogy az esővíz és a kifröccsenő fürdővíz elfolyhasson, nem képezve így tócsákat a medence alatt (a medence alatt felgyülemlő víz hosszútávon kárt tehet a fa részekben).
- Amennyiben kész aljzatlap (járólapok) vagy vasgerenda lesz a medence alapzata, úgy azokat a medence teljes kiterjedésében, tökéletesen síkban kell lerakni, így azonos lesz a súlyelosztás.
- Figyelembe kell venni, hogy a lágy talaj a járólapok lefektetése után, még ha a súlyelosztás tökéletes is, megsüllyedhet, egyenetlenné válhat, minek következtében a whirlpool medence is megsüllyedhet.
- Megjegyezzük, hogy amennyiben a medencét füves vagy sáros talajra állítják, a használat során a lábakkal akaratlanul is sok szennyeződés kerül a vízbe.

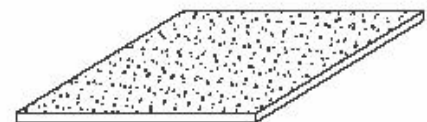
ALAPZAT TÍPUSOK HA A WHIRLPOOL MEDENCÉHEZ NINCS PAVILON



JÁRÓLAP, TÉRKŐ



VASBETON



BÁNYAKAVICS

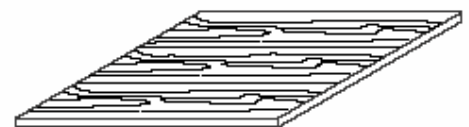
Kötelező erős, csúszásmentes sima alap kialakítása. Ha az átmeneti alapzat helyett más síkra helyezi a medencét, az a beszereléskor problémákhoz vezethet.

A jobb oldali rajzon láthat néhány alternatívát a felszínéhez.

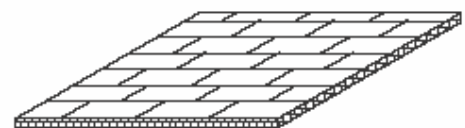
Tulajdonosként kiválaszthat egy megfelelő és jól beszintezett talapzatot, melyre a medencét állítani kívánja. Vegye figyelembe, hogy a kiszállítást és beszerelést végző munkacsoport nincs arra kiképezve és felszerelve, hogy a talajt előkészítse és kiszintezze.

A betonlapozást, a téglalap lerakását vagy egy faszerkezet elkészítését bízza szakemberekre.

ALAPZAT TÍPUSOK (ALTERNATÍVÁK) HA A WHIRLPOOL MEDENCÉHEZ VAN PAVILON



FASZERKEZET



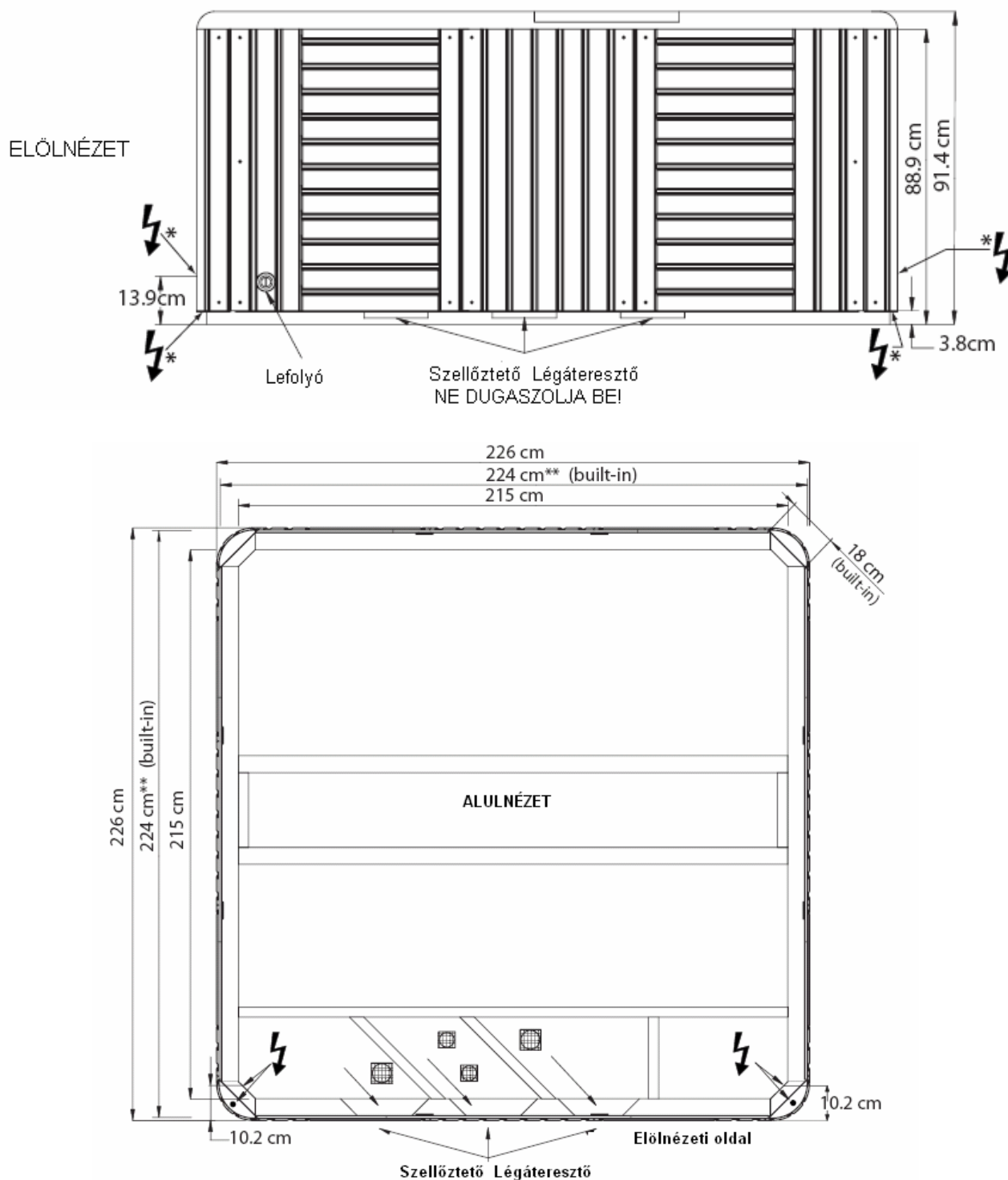
TÉGLA BURKOLAT



BETON LAPOK

MySpa 226

Méreték



Az elektromos kábelek bemeneti csatlakozója (kábel min. L=200 cm).

* Ez a hely az előlap típusától függ. ** Méreteltérés +1cm

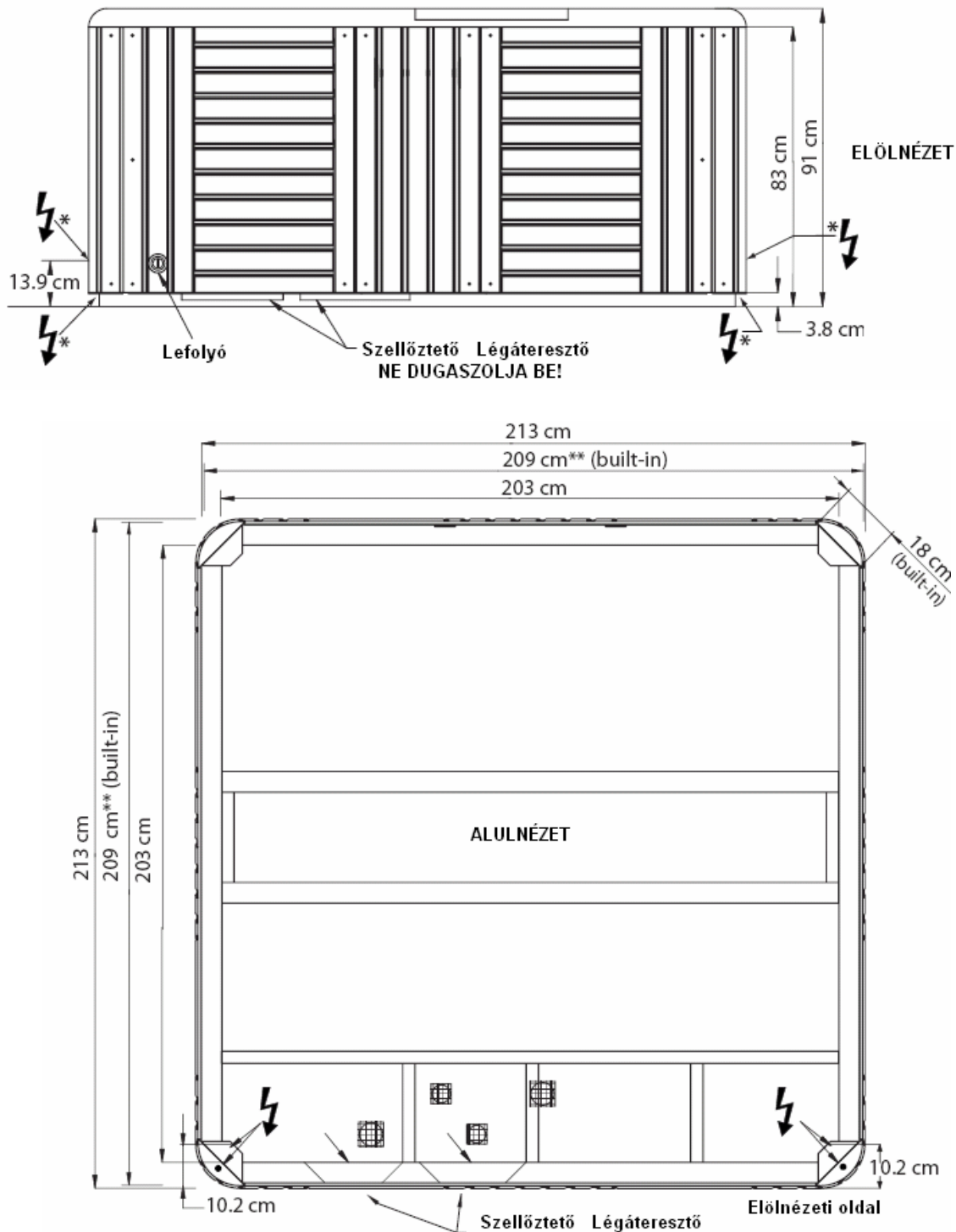
MEGJEGYZÉS: A méretek csak iránymutatóak. Minden fontos tervrajzzal vagy szállítással kapcsolatos tervezés előtt mérje meg a medencét.

A gyártó előírja, hogy a MySpa 226 típusú medence esetében egy legalább 11cm vastag betonlábazatot vagy szerkezetileg tartós állványzatot kell készíteni, amely megfelel a technikai adatlapon szereplő „talajterhelés”-nek.

UTASÍTÁS: A MySpa 226 típusú medence alját tilos kibélelni.

MySpa 213

Méreték



⚡ Az elektromos kábelek bemeneti csatlakozója (kábel min. L=200 cm).

* Ez a hely az előlap típusától függ. ** Méreteltérés +1cm

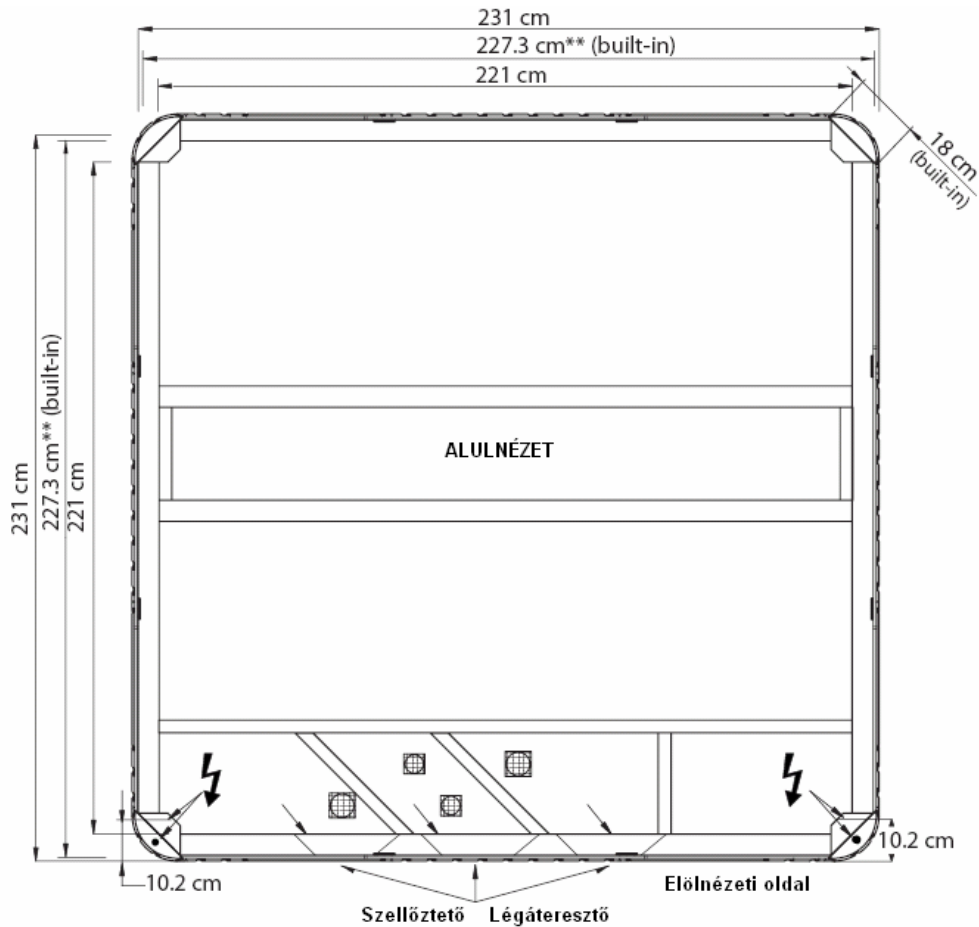
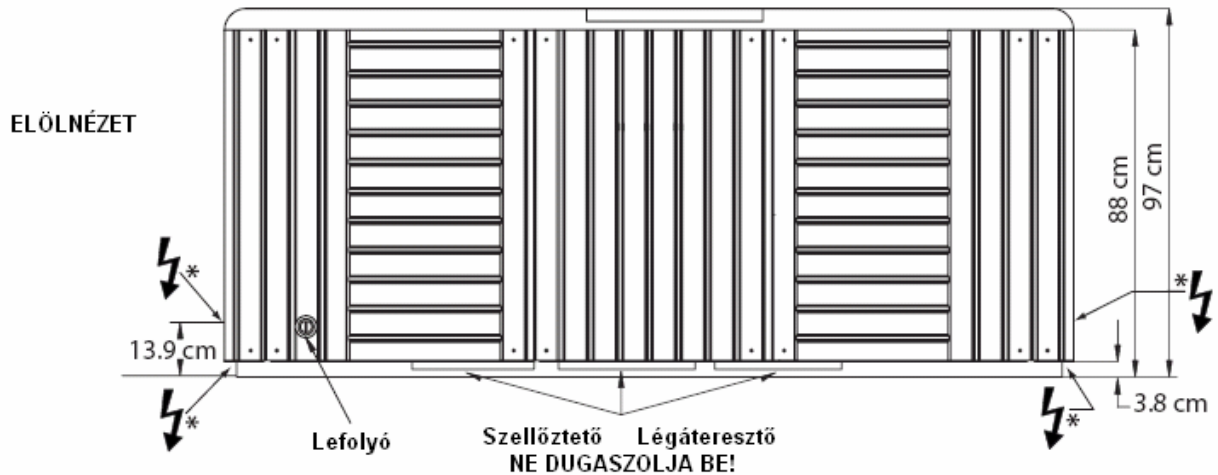
MEGJEGYZÉS: A méretek csak iránymutatóak. Minden fontos tervrajzzal vagy szállítással kapcsolatos tervezés előtt mérje meg a medencét.

A gyártó előírja, hogy a MySpa 213 típusú medence esetében egy legalább 11cm vastag betonlábazatot vagy szerkezetileg tartós állványzatot kell készíteni, amely a technikai adatlapon szereplő „talajterhelés”-nek megfelel.

UTASÍTÁS: A MySpa 213 típusú medence alját tilos kibélelni.

MySpa 231

Méreték



 Az elektromos kábelek bemeneti csatlakozója (kábel min. L=200 cm).

* Ez a hely az előlap típusától függ. ** Méreteltérés +1cm

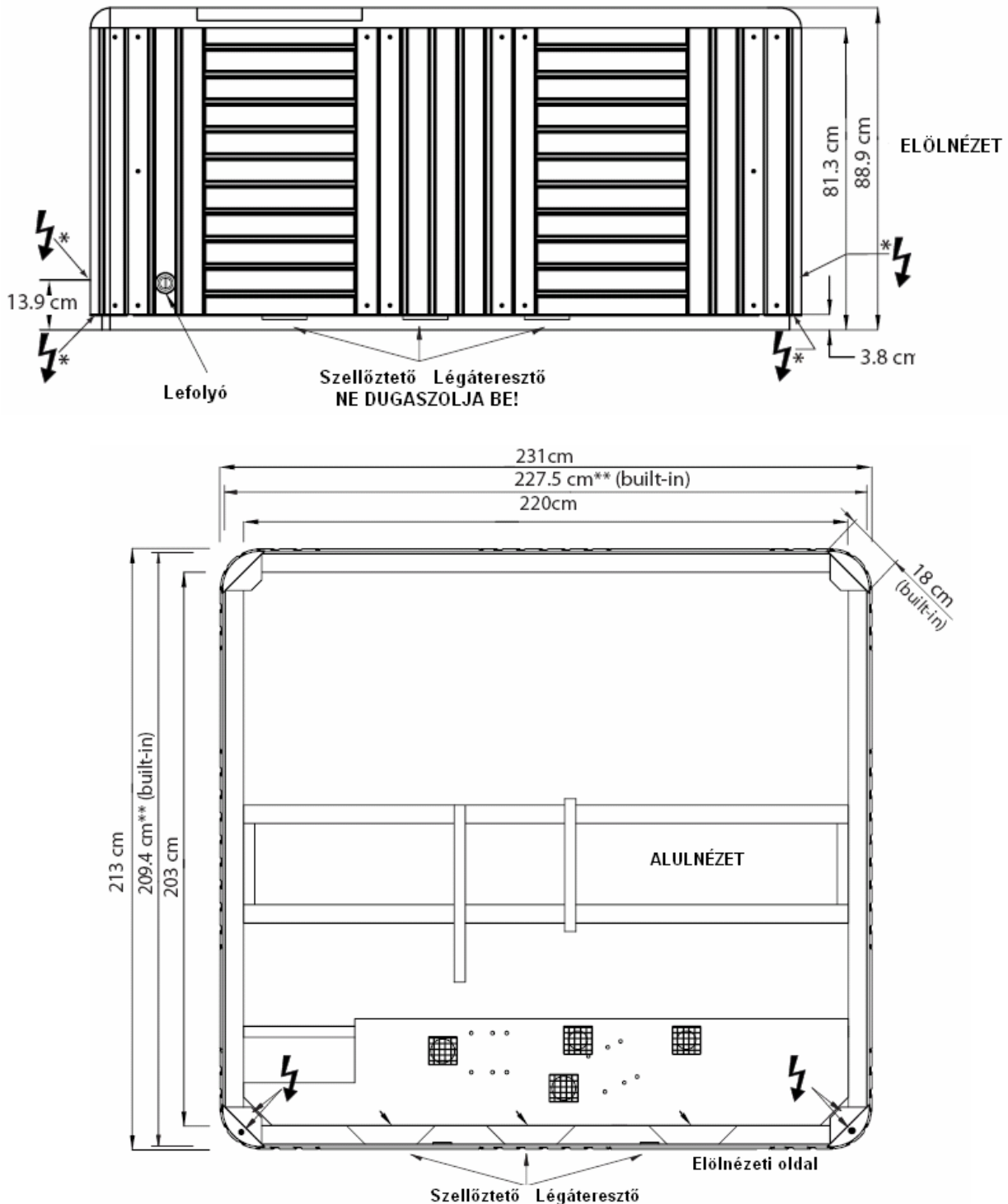
MEGJEGYZÉS: A méretek csak iránymutatóak. Minden fontos tervrajzzal vagy szállítással kapcsolatos tervezés előtt mérje meg a medencét.

A gyártó előírja, hogy a MySpa 231 típusú medence esetében egy legalább 11cm vastag betonlábazatot vagy szerkezetileg tartós állványzatot kell készíteni, amely a technikai adatlapon szereplő „talajterhelés”-nek megfelel.

UTASÍTÁS: A MySpa 231 típusú medence alját tilos kibélelni.

MySpa 231/213

Méreték



 Az elektromos kábelek bemeneti csatlakozója (kábel min. L=200 cm).

* Ez a hely az előlap típusától függ. ** Méreteltérés +1cm

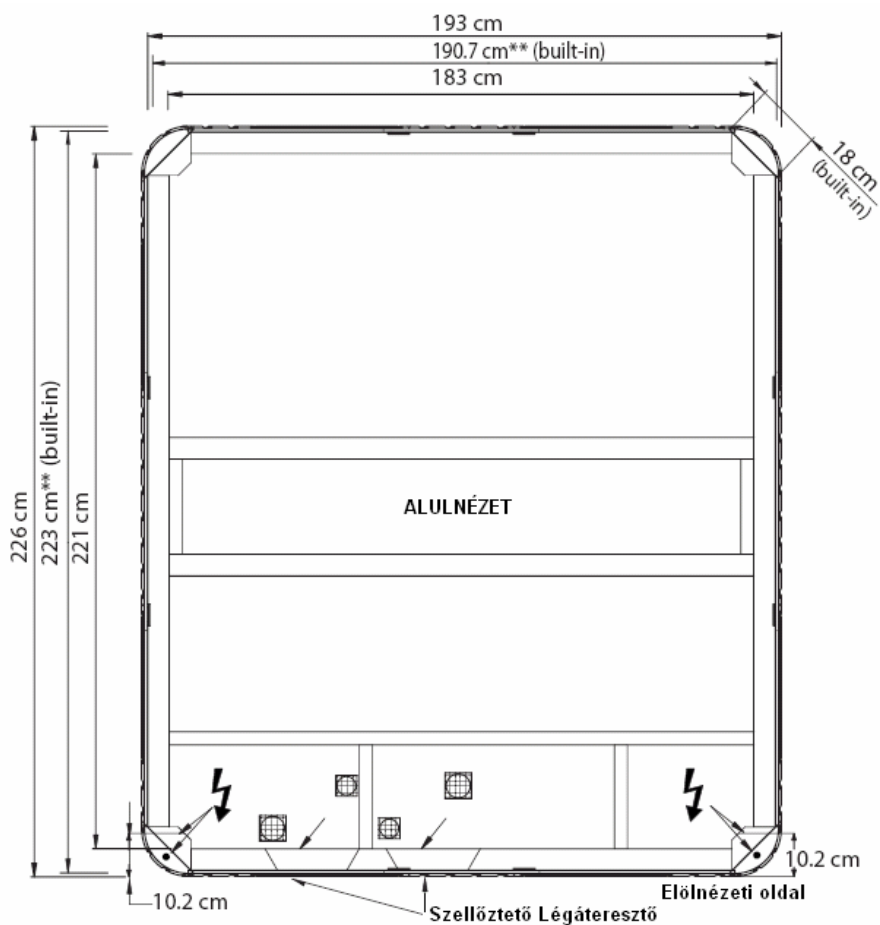
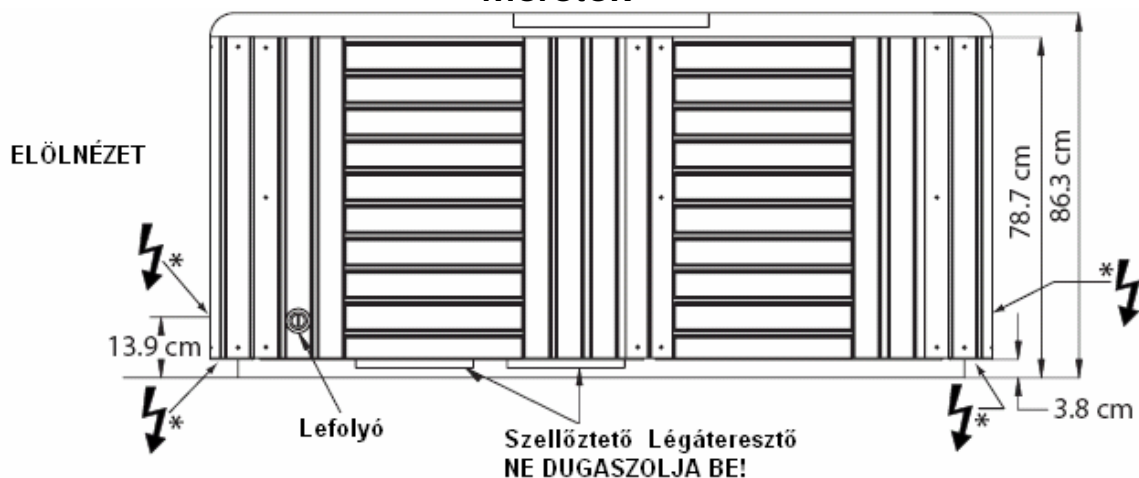
MEGJEGYZÉS: A méretek csak iránymutatóak. Minden fontos tervrajzzal vagy szállítással kapcsolatos tervezés előtt mérje meg a medencét.

A gyártó előírja, hogy a MySpa 231/213 típusú medence esetében egy legalább 11cm vastag betonlábazatot vagy szerkezetileg tartós állványzatot kell készíteni, amely a technikai adatlapon szereplő „talajterhelés”-nek megfelel.

UTASÍTÁS: A MySpa 231/213 típusú medence alját tilos kibélelni.

MySpa 226/193

Méreték



Az elektromos kábelek bemeneti csatlakozója (kábel min. L=200 cm).

* Ez a hely az előlap típusától függ. ** Méreteltérés +1cm

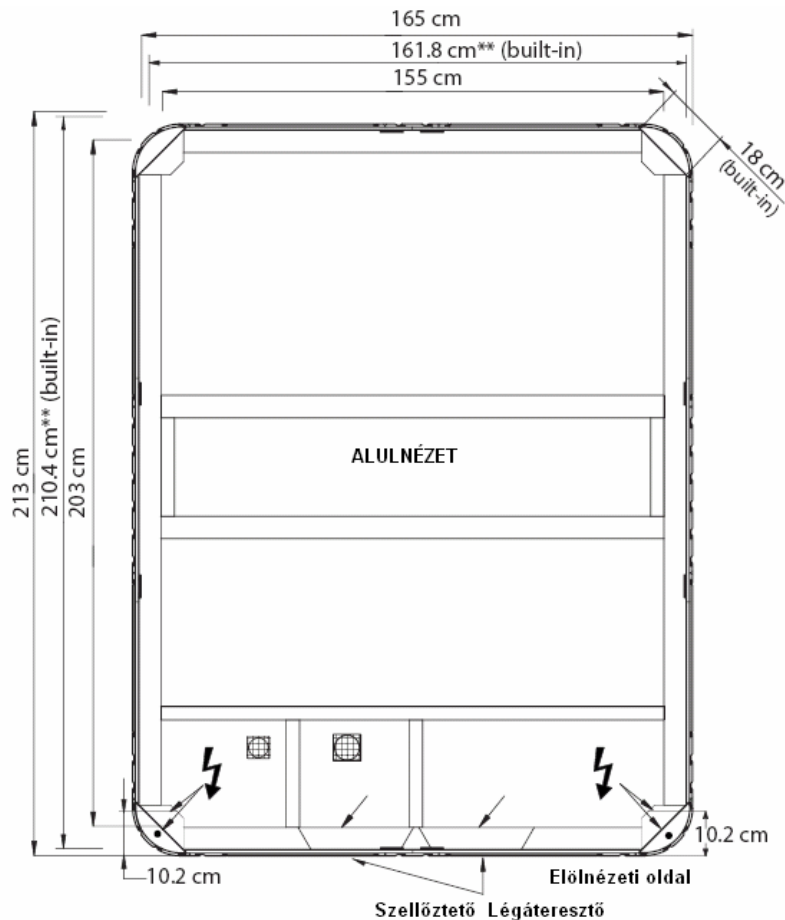
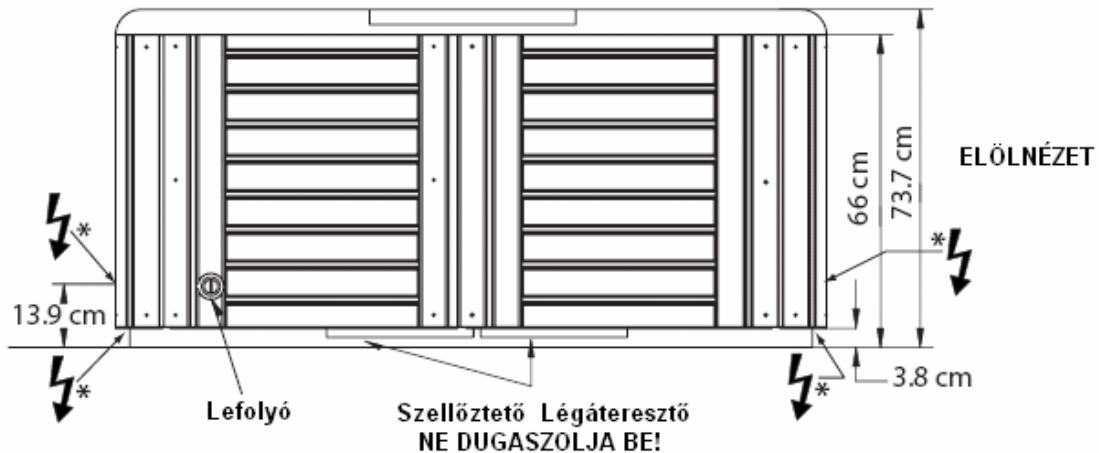
MEGJEGYZÉS: A méretek csak iránymutatóak. Minden fontos tervrajzzal vagy szállítással kapcsolatos tervezés előtt mérje meg a medencét.

A gyártó előírja, hogy a MySpa 226/193 típusú medence esetében egy legalább 11cm vastag betonlábazatot vagy szerkezetileg tartós állványzatot kell készíteni, amely a technikai adatlapon szereplő „talajterhelés”-nek megfelel.

UTASÍTÁS: A MySpa 226/193 típusú medence alját tilos kibélelni.

MySpa 213/165

Méreték



 Az elektromos kábelek bemeneti csatlakozója (kábel min. L=200 cm). *

Ez a hely az előlap típusától függ. ** Méreteltérés +1cm

MEGJEGYZÉS: A méretek csak iránymutatóak. Minden fontos tervrajzzal vagy szállítással kapcsolatos tervezés előtt mérje meg a medencét.

A gyártó előírja, hogy a MySpa 213/165 típusú medence esetében egy legalább 11cm vastag betonlábazatot vagy szerkezetileg tartós állványzatot kell készíteni, amely a technikai adatlapon szereplő „talajterhelés”-nek megfelel.

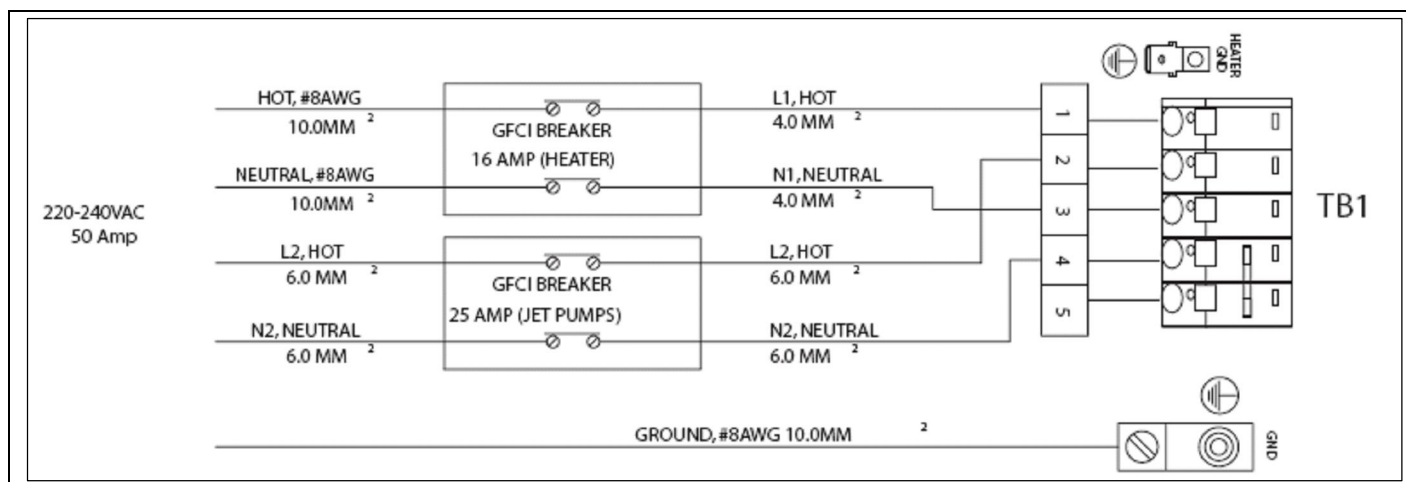
UTASÍTÁS: A MySpa 213/165 típusú medence alját tilos kibélelni.

ELEKTROMOS KÖVETELMÉNYEK

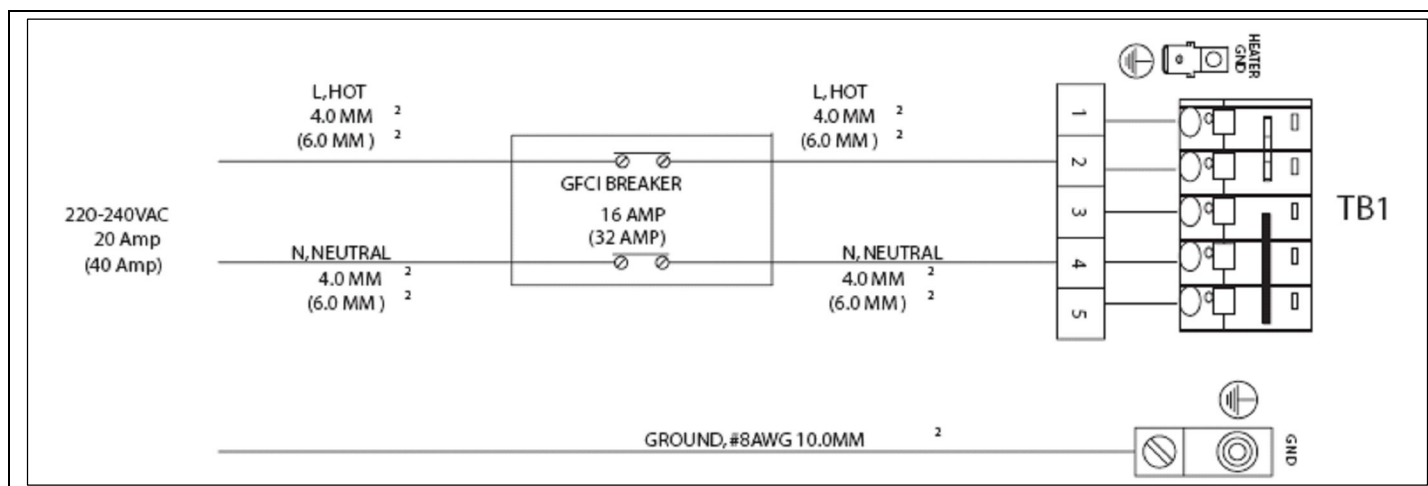
Amennyiben Ön a whirlpool medencét az átvétel után azonnal használni szeretné, szükség szerű előtte az előírt elektronikát beszerezni. EZ A BESZERELÉS AZ ÖN TERHÉRE TÖRTÉNIK.

FONTOS: Az áramkörök installálását képesített és erre felhatalmazott szakembernek kell elvégeznie.

MySpa 226 - MySpa 213 - MySpa 231 MySpa 231/213 - MySpa 226/193



MySpa 213/165

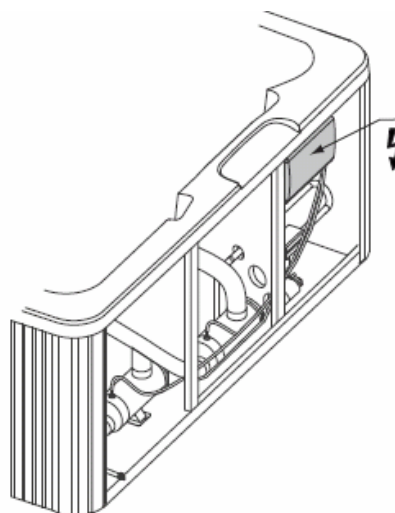


MEGJEGYZÉS: A közüzemi huzalokat a fenti kapcsolótervrajz alapján kösse össze. A huzalokat csak egy olyan áramkörre kösse, amely védőkapcsolóval (FI) van ellátva.

230 V-OS BERENDEZÉS INSTALLÁLÁSA

A whirlpool medence 230 V-os, 50 Hz-es kapcsolószekrényrel van ellátva. Javaslatunk egy 16A-es fűtési áramkör és egy 25A-es áramkör, amely a jétpumpákat működteti. Ezeket a köröket csak a medence védelmére kell kialakítani (3~30 mA FI relé, külön biztosíték a modellnek megfelelően). Esetlegesen műszaki kérdéseivel forduljon a gyári szakszervízhez!

FONTOS: A kapcsolószekrény összes elektromos csatlakoztatását olyan szakemberrel kell végezteni, aki az elektromos alapanyagokkal és az adott helyiséggel kapcsolatos nemzetközi rendeltetéseknek megfelel és az összeállítás pillanatában az installálásra kijelölt helyiségre érvényes előírásokat betartja. Az összes elektromos csatlakoztatáshoz szükséges leírást az adott kézikönyvben, valamint a kapcsolószekrény ajtajának belső oldalára ragasztott vezeték csatlakoztatási leírásban találja.



KAPCSOLÓSZEKRENY

ÁRAMKAPCSOLÁS

A whirlpool medence áramkörre kapcsolásához kérjük, vegye figyelembe a 230 V-os kapcsolási tervrajzokat, valamint az áramellátó hozzáférhetőségét. Ezek alapján a következő módon járjon el: Az elektromos csatlakoztatáshoz távolítsa el a technikai és elektronikai előlapok rögzítő csavarjait (a szinterápiával felszerelt kivitelek esetében mielőtt a nevezett panelt eltávolítja, a világítótesteket valamint a világítótestekből az optikai szál kábelét mindig el kell távolítani). Nyomja a panelt kb. 2,5 cm-nyit lefelé, hogy a bemenő áramcsatlakozók hozzáférhetőek legyenek.

MEGJEGYZÉS: A 230 V-os kapcsolóterv a kapcsolószekrény belső oldalán található.

FONTOS: Az elektro- ill. a szivattyútechnikai tér fedelének/ajtájának helyes installációja érdekében a következő módon járjon el:

- Illessze be az ajtó ill. a panel felső részét közvetlenül a szegély alá, azt a whirlpool kerethez nyomva. A szinterápiás medence esetében először emelje meg a hullámvezető kábelt, majd távolítsa el azt.
- Nyomja az ajtó ill. a panel alsó részét a medence keretéhez.
- Csúsztassa az ajtót ill. a panelt addig felfelé (úgy, hogy az ajtó közepét nyomja, megbizonyosodva arról, hogy a rögzítő elemek az ajtóba beakadnak), míg a csavarfuratok egymást fedik, és ellenőrizze közben, hogy a külső LED kábel a világítótestbe csatlakozzon.
- Húzza az ajtót ill. a panelt óvatosan maga felé, hogy meggyőződhessen arról, hogy a medence ajtaja felfekszik-e, végül húzza meg a csavart.
- Amennyiben az ajtó nem jól záródik, ismételje meg a fent leírt folyamatot.

GLASS IDROMASSAGGIO Srl

31046 Oderzo (TV) ITALY
Via Baite, 12/E Zona Industriale
TEL. +39 0422.7146 r.a
FAX +39 0422.816839 - 815953
www.glassidromassaggio.com
glass@glassidromassaggio.it
Cod.640929.1
12/2007



AZIENDA CON SISTEMA QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
=UNI EN ISO 9001/2000=